

CULLMAN COMMUNITY RESOURCES

- **(Primera Llamada Para Ayuda)First Call For Help (through United Way) -- 739-1937** (de Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.) Provee información y servicio de recomendaciones para unir a las personas que tengan alguna necesidad con las agencias que pueden ayudar.

SERVICIOS FAMILIARES

- **(Systema de Extensión Cooperativa de Alabama) Alabama Cooperative Extension System--737-9386** (de Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.) Información y folletos acerca de como aprender a ser buenos padres, la nutrición la comida, la seguridad en el hogar, y el presupuesto familiar. (Programa Primeros Años son importantes)*First Years Count Program* provee visitas en el hogar, enseña acerca de como ser buenos padres de familia que tengan hijos de las edades de 0-3 años. *Kid's Cope Program* es para los padres que están en medio de un divorcio y tienen hijos que tienen menos de 18 años de edad.

- **(La Asociación para Niños que hace que los padres divorciados cuplen con sus deberes economicos)**

ACES --1-800-537-7072 Provee información acerca de como colectar el apoyo económico para sus hijos y los derechos legales que le corresponden.

- **Child Advocacy Center of Cullman, Inc. (Brook's Place)--739-2243** Provee coordinación de los servicios y ayuda de consejeros para familias referidas por el Departamento de Recursos Humanos (DHR), la oficina del Abogado de distrito, la Policia de la ciudad de Cullman, o el departamento de Sheriff del condado de Cullman.

- **Child Care Management--1-800-272-3521(Huntsville) or 737-0786(Cullman)** Provee ayuda financiera para el cuidado de los niños, los precios basadas en los ingresos de la familia. La oficina en Cullman está abierta cada día menos el Jueves, pero puede llamar a Huntsville para hacer la cita.

- **Childhaven, Inc.--734-6720** Cuidado de niños huérfanos, cuidado residencial a largo plazo y entrenamiento para vivir independiente.

- **Cullman Caring for Kids—739-1111** (abierto 9:00 a.m. a 3:00 p.m. cada día menos el Miércoles) Programa basada en la escuela para ayudar a prevenir el abuso del niño, clases para enriquecer la familia, como ser buenos padres, dan comida, un programa para jóvenes de edades de 14 al 19 que no son padres, para enseñarles como ser un buen padre de familia.

- **Cullman County Center for the Developmentally Disabled--734-3253** (de Lunes a Viernes de 6:30 a.m. a 4:30 p.m.) para los niños de la edad de 0 hasta el 3 que son minusválidos, cuidado durante el día, adiestramiento para los adultos que

son minusválidos.

- **Cullman County Department of Human Resources--737-5300** (de Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.)

Departamento de recursos humanos, Cuidado de huérfanos, servicios de protección y cuidado, servicios de adopción, información sobre el cuidado del niño, aplicar la ley de soporte del niño.

- **Foster Grandparents--256-355-7843** Abuelas adoptadas es una organización que ayuda a los niños en la escuela. Señoras que son abuelas ayudan en el salón de clases, son voluntarias.

- **Juvenile Probation Services--775-4772** (M-F 8-4:30) servicios para los jóvenes en libertad condicional. Provee supervisión para niños que tienen menos de 18 años y han tenido problemas con la ley, cuenta con servicio de consejero.

- **Kids Cope—737-9386** Programa para los niños que tienen menos de 18 años de edad que tienen padres en medio de un divorcio.

ROPA USADA

- **ABC Pregnancy Center--737-9556** (el horario siempre cambia porque el personal son voluntarios) Examen del embarazo, consejos, ropa de maternidad y necesidades para el bebe.

- **Anderson Caring Center (parte de la Iglesia Bautista de Seventh Street -737-7757** (Martes y Jueves, 9:00 a.m. a 11:30 a.m.) regalan ropa (puede venir cada 30 días), regalan comida (puede recibir comida cada 60 días) ayuda con utilidades (una vez al año) y a veces tienen muebles, platos, etc.

- **East Side Baptist Church--734-6144** (de 8:30 a.m. a 11:00 p.m. el cuarto Jueves de cada mes) Provee ropa, y acepta donaciones

- **Eva Community Thrift Store—796-1113** (de 8:00 a.m. a 2:00 p.m. del día martes hasta el sábado) Ropa y comida.

- **New Hope Baptist Church—796-5171** (de 8:00 a.m. a 3:00 p.m. el día lunes) Armario de ropa y regalan comida. Debe traer una identificación con su foto.

PROGRAMAS EDUCACIONALES

- **Cullman City Board of Education--734-2233** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 4:30 p.m.) Junta de Educación de la Ciudad de Cullman. Clases de educación para la comunidad, GED (certificado como el bachillerato) escuela de verano.

- **Cullman County Board of Education--734-2933** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 4:30 p.m) Junta de Educación del Condado de Cullman. Centro para el desarrollo del niño, Cullman Centro Vocacional, escuela de verano.
- **Cullman County Public Library--734-2720** (el Lunes, el Miércoles, y el Viernes 9:00 a.m. a 6:00 p.m. el Martes, y el Jueves 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; el Sábado 9:00 a.m. a 4:00 p.m.) Biblioteca Publica del Condado de Cullman que ofrece libros, videos, revistas, el uso de las computadoras y programas para los niños.
- **Clases de Ingles (First Baptist Church, la iglesia grande que queda frente de la corte)--734-5632** (el día Miércoles de 6:00 p.m. a 7:30 p.m.) Enseña a personas de otros países como hablar, leer y escribir el Ingles.
- **Head Start-Cullman City--775-0234, Cullman County--256-355-6661** Programa para niños y familias con bajos ingresos que provee servicios en las áreas de minusvalía, educación, salud y nutrición, participación de los padres de familia, y servicios sociales.
- **North Alabama Center for Educational Excellence--739-2382** Consejo e información acerca de una carrera, consejo académico e información acerca de becas.
- **North Central Alabama Adult Basic Education--352-8000 ext.215** Clases gratis en el día y en la tarde para adultos que tienen mas de 16 años.

EMPLEO

- **Alabama State Employment Services--734-4911** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 4:30 p.m.) Colocación en un empleo, servicios de empleo, consejo vocacional y exámenes, servicios de empleo para los veteranos e información sobre el mercado laboral. Debe venir la persona para aplicar por los servicios.
- **Unemployment Compensation--739-3355** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 4:30 p.m.) Procesan solicitudes para la compensación si esta desempleado.

COMIDA / NUTRICION

- **Anderson Caring Center--737-7757 (solo Martes y Jueves de 9:00 a.m. a 11:30 a.m.)** regalan ropa (puede venir cada 30 días), regalan comida (puede recibir comida cada 60 días) ayuda con utilidades (una vez al año) y a veces tienen muebles, platos, etc.
- **Cullman Caring for Kids--739-1111** (abierto de las 9:00 a.m. hasta las 3:00 p.m.

cada día menos el Miércoles)
Regalan comida.

- **Cullman County Commission on Aging--734-1241** (del Lunes hasta el Viernes 7:30-4:00) Este programa es únicamente para personas que tienen más de 60 años de edad. Provee comida para los que no pueden salir de su casa, comida por emergencias, Medicare, nutrición y otros servicios para ayudar a los ancianos, también refieren a otras agencias.
- **Cullman County Health Department--734-1030** (del Lunes hasta el Viernes 8-5) WIC servicios para mujeres, bebés y niños y cuidado nutricional para la madre.
- **Food Stamp Office (DHR)--737-5370** (del Lunes hasta el Viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.) Debe venir la persona para completar la aplicación.
- **First Baptist Church--734-5632** (8:30 a.m. a 12:00 los días Lunes, Miércoles y Jueves) regalan comida, y a veces ayudan con utilidades en caso de emergencia.
- **New Hope Baptist Church—796-5171** (Solo el Lunes 8-3) Ayudan con ropa y comida.
- **Northside Baptist Church--734-8717** (Solo el Miércoles 2-4) Ayudan con comida.
- **St. Vincent's DePaul--737-5131** (el Lunes, el Miércoles, y el Viernes 9-12) Ayuda con comida y con las utilidades.
- **West Point Baptist Church—739-5849** (10-11:30, cada Sábado) Cada Sábado ayudan con comida.

MUEBLES / COSAS PARA LA CASA

- **First Baptist Church--734-5632** (de 8:30 a.m. a 12:00 p.m., solo el Jueves) 739-1019 o 734-7471 Regalan muebles usados, debe llegar temprano y hacer fila, porque es por orden de llegada que uno es permitido para entrar el edificio para escoger algún mueble. Hay un límite de un mueble grande cada seis meses.
- **Anderson Caring Center—737-7757** (solo Martes y Jueves de 9:00 a.m. a 11:30 a.m.) A veces tienen muebles.

SERVICIOS DE SALUD

- **Alabama Child Caring Foundation—1-800-726-2289** Seguro médico para niños sin costo a los padres. Niño debe tener menos de 19 años, ser un residente de Alabama, inscrito en una escuela, y elegible para recibir Medicaid o All Kids.

- **Alabama Instituto para sordos y ciegos --256-381-1110** (del Lunes hasta el Viernes 7:30 a.m. a 4:30 p.m. Muscle Shoals.) Provee ayuda, consejo, clases, información y sugerencias de especialistas.
- **Alabama Sight Conservation Association, Inc. (Lions Club)--737-5300**
Ayuda con chequeos de los ojos y con lentes. Debe ir la persona al Departamento de Recursos Humanos, DHR para llenar una aplicación.
- **Alcoholics Anonymous--775-6262** Tratamiento y prevención del Alcoholismo, servicios de consejeros, Al-Anon para miembros de la familia, y Alateen para hijos del alcohólico.
- **Alcoholism Treatment Center-Lighthouse, Inc.--739-2777** Servicio de tratamiento residencial del Alcoholismo. Hay que ser mandado por otra agencia o por la corte.
- **ALL KIDS—1-888-373-5437** Seguro médico para niños y el costo es basada en los ingresos de la familia. Niño de tener menos de 19 años, ser residente de Alabama, ciudadano de los Estados Unidos o inmigrante elegible, no inscrito con otro programa de seguro médico, no institucionalizado, y o inelegible para Medicaid o otro plan de seguro médico.
- **American Red Cross--734-0921** Cruz Rojo de America, servicios en tiempo de crisis, clases de primeros auxilios, enseña sobre la seguridad cuando esta en el agua, clases sobre el cuidado de bebés, educación sobre el SIDA, servicios de referir.
- **Central North AL Health Services--256-533-6311** (del Lunes hasta el Viernes, en Huntsville) Servicios dentales. Costo basada en los ingresos de la familia.
- **Child Find –1-800-543-3098** Servicios para el bebé o niño que tiene un retraso en el físico o su desarrollo. Servicios a un costo bajo.
- **Children’s Hospital of Alabama—Llame al numero 205-939-9100 o 1-800-226-4770 para hacer una cita.**
- **Cullman Area Mental Health--734-4688** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a 4:30 p.m.) Ayuda psicológica individual, consejero para problemas familiares y del matrimonio, tratamiento durante el día, servicios en caso de emergencia. Costo depende de los ingresos de la familia.
- **Cullman County Health Dept.--734-1030** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 5:00 p.m.) planificación familiar, planeamiento de la concepción de los hijos con el uso de métodos contraceptivos. Ofrecen vacunas, Medicaid, y servicios de WIC.

- **Cullman Quality Health Care--775-0230** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 5:00 p.m.) Cuidado Medico solo para pacientes de Medicaid o Medicare. Si no tiene seguro medico el costo depende de sus ingresos.
- **Cullman Regional Medical Center--737-2000** Servicios Médicos completos ofrecido para llenar las necesidades físicas, emocionales, y sociales de los pacientes. También ofrecen gratis grupos de apoyo.
- **Hospice--739-5185** (del Lunes a Viernes 8:00 a.m. a 4:30 p.m.) Cuidado medico, servicios sociales, y ayuda espiritual para los que tiene enfermedades que cause la muerte.
- **North Central Alabama Substance Abuse Council--775-4656** recomendaciones para el tratamiento del abuso de drogas o alcohol. Provee un programa de recomendaciones para el corte.
- **SOBRA Medicaid—1-800-362-1504** Sin costo al padre de familia. Niño debe tener menos de 19 años de edad, ser un residente de Alabama, un ciudadano de los Estados Unidos, o inmigrante elegible, y los padres deben proveer verificación de los ingresos.
- **Sparks--1-800-822-2472** Servicios para los niños en las áreas de audición, dentista, pediatría, neurología, nutrición, terapia física, optometría, sicología, servicios sociales, Lenguaje y defectos del habla.
- **U.A.B. Dental Clinic--205-934-4546(children's clinic) or 205-934-3000(adult clinic)** servicio dental, costo basada en los ingresos de los padres de familia.
- **Wallace State Community College (dental)--352-8000** Tratamientos y limpiezas dentales, costo basada en los ingresos de los padres de familia.
- **Woodland Community Hospital--739-5300** Servicios Médicos completos, y grupos de apoyo. Pueden arreglar un plan para pagar.
- **Woodland Hills Treatment Center—734-1515** Ayuda Psiquiatra, problemas mentales.

VIVIENDA / RENTA / ALOJAMIENTO

- **Committee on Church Cooperation (CCC)--739-1578** (el Martes y el Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.) dan ayuda con la renta, utilidades, receta de medicina. Debe llamar para hacer una cita.
- **Cullman Housing Authority--734-6171** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. 5:00 p.m., cerrada para el almuerzo) Provee viviendas y Sección 8 viviendas para alquilar y el costo depende de los ingresos de la familia.

- **Day Star--734-4942** Alojamiento de emergencia para mujeres y niños sin hogar.
- **Habitat for Humanity--734-0930** Un grupo que ayuda en la construcción de una casa, el dueño de la casa tiene que trabajar también con el equipo, y el costo depende de los ingresos de la familia. Llama para conseguir una aplicación,
- **Victim's Services--775-2600 (oficina) o el numero 734-6100 (hospedaje de emergencia 24 horas)** Servicios para víctimas. Alojamiento de emergencia para mujeres abusadas y sus niños, apoyo buscando protección legal, recomendaciones para hombres maltratados, grupos de apoyo y programas educacional.

AYUDA LEGAL

- **Legal Services of North Central Alabama, Inc.--256-350-3551(Decatur) o llame 734-9157(Cullman)** Servicios legales de Alabama dan ayuda legal en Decatur los Lunes y en el Cullman Civic Center los Lunes.

TRANSPORTE

- **Cullman Area Rural Transportation Service (CARTS)--734-1246** (del Lunes hasta el Viernes 7:30 a.m. a 4:00 p.m.) Transporte publico para el Condado de Cullman. Niños deben estar con un adulto. Llama con anticipación si el niño necesita usar una silla de seguridad para niños.
- **United Way--739-1937** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. a 5:00 p.m.) Dan cupones para comprar gas y para citas medicas y otras emergencias.

UTILIDADES / GAS /ELECTRICIDAD

- **Committee on Church Cooperation--739-1578** (el Martes y el Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.) dan ayuda con la renta, utilidades, receta de medicina. Debe llamar para hacer una cita.
- **Community Action Agency--734-5170** (del Lunes hasta el Viernes 8:00 a.m. 4:30 p.m.) Ayuda de emergencia, información y recomendaciones. Debe tener una enfermedad o tener bajos ingresos para recibir ayuda.
- **Anderson Caring Center—737-7757** (del Martes hasta el Viernes 9:00 a.m. a 11:30 p.m.) regalan ropa (puede venir cada 30 días), regalan comida (puede recibir comida cada 60 días) ayuda con utilidades (una vez al año) y a veces tienen muebles, platos, etc.

OTROS SERVICIOS

- **Social Security Administration--734-2511** (del Lunes hasta el Viernes 8:30 a.m. a 3:30 p.m.) Minusvalía, Medicare, la Jubilación, Supervivientes beneficios y SSI.

- **Child Support Services (DHR)—737-5300** Provee ayuda para recibir los pagos que el esposo le debe despues de un divorcio.

Busca en el periodico *Community Shopper's Guide* o *The Cullman Times* para mas información sobre los grupos de apoyo en la comunidad. Check in the for more information on various support meetings within the community.

MEDICOS (Pediatras) que aceptan MEDICAID

- **Bownes Childrens Clinic—739-0980** (Dr. Hill)

- **Cullman Medical and Pediatric Association—739-3838** (Dr. Addison, Dr. Blair, Dr. Thomason)

- **Cullman Family Practice—734-3202** (Sharon Turner, CRNP)

- **Family Medical Clinic—739-4131** (Rebecca Williams, CRNP) Tiene su oficina en Cullman Regional Medical Center y tienen 2 interpretes que hablan Español. Para niños y adultos.

- **Dr. Joines and Dr. Benchina—739-3912**

DENTISTAS QUE ACEPTAN MEDICAID

- **Children's Dentistry of Decatur—355-2132** Para niños que tienen menos de 21 años de edad.

- **Good Hope Dental Clinic—739-3337** Para niños que tienen menos de 21 años de edad.

- **Dr. Harbison—734-9231** Para niños que tienen menos de 19 años de edad.

- **Dr. Oliver—734-1815** Para niños que tienen menos de 21 años de edad.

- **Dr. Robson—734-9899** Solo acepta pacientes recomendados por otro Dentista. Es un cirujano.

- **Dr. Wyatt—734-1866** Para niños que tienen de 5 a 20 años de edad. Cuando hace la cita con un Medico o Dentista, siempre verifique que ellos todavía aceptan Medicaid.